

# **Ordinanza del DFI concernente le osservazioni soggette all'obbligo di dichiarazione relative alle malattie trasmissibili dell'essere umano**

del ...

*Avamprogetto del 07.07.2014*

---

*Il Dipartimento federale dell'interno (DFI),*

visto l'articolo 10 dell'ordinanza del.....<sup>1</sup> sulle epidemie (OEp),

*ordina:*

## **Art. 1**            **Oggetto**

<sup>1</sup> La presente ordinanza disciplina quali osservazioni relative alle malattie trasmissibili dell'essere umano devono essere dichiarate all'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) e al medico cantonale competente da medici, istituzioni pubbliche o private del sistema sanitario, laboratori, autorità cantonali nonché conduttori di navi e piloti di aeromobili.

<sup>2</sup> Essa fissa i criteri, il momento, i termini, i contenuti, le modalità di dichiarazione e di trasmissione della dichiarazione.

## **Art. 2**            **Dichiarazione di referti clinici**

<sup>1</sup> I referti clinici che devono essere dichiarati sono menzionati nell'allegato 1.

<sup>2</sup> Le persone soggette all'obbligo di dichiarazione devono trasmettere al medico cantonale competente e se necessario all'UFSP, oltre a quanto stabilito dal capoverso 1, anche i seguenti dati personali:

- a. nome e cognome;
- b. numero di telefono e di fax, indirizzo di posta elettronica;
- c. indirizzo

<sup>3</sup> Le autorità e le istituzioni soggette all'obbligo di dichiarazione devono trasmettere al medico cantonale competente e se necessario all'UFSP, oltre a quanto stabilito dal capoverso 1, anche i seguenti dati:

- a. nome e indirizzo dell'autorità o dell'istituzione;
- b. nome e cognome del responsabile;
- c. numero di telefono e di fax, indirizzo di posta elettronica;
- d. eventualmente il reparto e la funzione.

### **Art. 3** Dichiarazioni complementari di referti clinici

<sup>1</sup> I referti clinici da dichiarare a titolo complementare sono menzionati nell'allegato 2.

<sup>2</sup> Le persone soggette all'obbligo di dichiarazione devono trasmettere al medico cantonale competente e se necessario all'UFSP, oltre a quanto stabilito dal capoverso 1, anche i seguenti dati personali:

- a. nome e cognome;
- b. numero di telefono e di fax, indirizzo di posta elettronica;
- c. indirizzo

<sup>3</sup> Le autorità e le istituzioni soggette all'obbligo di dichiarazione devono trasmettere al medico cantonale competente e se necessario all'UFSP, oltre a quanto stabilito dal capoverso 1, anche i seguenti dati:

- a. nome e indirizzo dell'autorità o dell'istituzione;
- b. nome e cognome del responsabile;
- c. numero di telefono e di fax, indirizzo di posta elettronica;
- d. eventualmente il reparto e la funzione.

### **Art. 4** Dichiarazioni di referti delle analisi di laboratorio

<sup>1</sup> I referti delle analisi di laboratorio da dichiarare sono menzionati nell'allegato 3.

<sup>2</sup> I laboratori soggetti all'obbligo di dichiarazione devono trasmettere all'UFSP e al medico cantonale competente, oltre a quanto stabilito dal capoverso 1, anche i seguenti dati:

- a. nome del laboratorio e indirizzo;
- b. nome del capo laboratorio responsabile;
- c. numero di telefono e fax, indirizzo di posta elettronica.

<sup>3</sup> Devono inoltre trasmettere all'UFSP e al medico cantonale competente, oltre ai dati richiesti al capoverso 1, anche i seguenti dati sul medico committente:

- a. nome e cognome;
- b. indirizzo.

<sup>4</sup> Le dichiarazioni collettive devono essere trasmesse all'UFSP in forma anonimizzata o pseudonimizzata.

### **Art. 5** Laboratorio soggetto all'obbligo di dichiarazione

<sup>1</sup> Soggetto all'obbligo di dichiarazione è il laboratorio che effettua l'analisi.

<sup>2</sup> Se un laboratorio all'estero è stato incaricato dell'analisi, il laboratorio committente è soggetto all'obbligo di dichiarazione.

## **Art. 6** Criteri di dichiarazione

<sup>1</sup> Le dichiarazioni di referti clinici di cui all'allegato 1 e la dichiarazione complementare di referti clinici di cui all'allegato 2 avviene secondo i seguenti criteri di dichiarazione:

- a. sospetto clinico;
- b. referto positivo delle analisi di laboratorio;
- c. eventuali criteri specifici per l'agente patogeno o che si riferiscono alla comparsa.

<sup>2</sup> Per determinate osservazioni i criteri di dichiarazione sono completati con criteri aggiuntivi seguenti:

- a. consultazione di uno specialista per le malattie infettive;
- b. ordine di una diagnosi di laboratorio specifica per l'agente patogeno;
- b. legame epidemiologico;
- d. invito da parte del medico cantonale a dichiarare il caso.

<sup>3</sup> Le dichiarazioni di referti delle analisi di laboratorio di cui all'allegato 3 sono effettuate secondo i seguenti criteri di dichiarazione:

- a. referto positivo;
- b. referto negativo.

## **Art. 7** Momento della dichiarazione

<sup>1</sup> Un'osservazione deve essere dichiarata se sono soddisfatti tutti i criteri di dichiarazione.

<sup>2</sup> Un'osservazione deve essere dichiarata anche se mancano alcuni dati. Questi ultimi devono essere dichiarati a posteriori il più presto possibile.

## **Art. 8** Termini di dichiarazione

<sup>1</sup> Se il medico cantonale deve inoltrare una dichiarazione all'UFSP, valgono i seguenti termini:

- a. per dichiarazioni di referti clinici di cui all'allegato 1: stessi termini previsti dall'allegato 1;
- b. per dichiarazioni complementari di referti clinici di cui all'allegato 2: una settimana.

<sup>2</sup> I termini di dichiarazione con indicazione delle ore valgono anche al di fuori dei giorni feriali.

## **Art. 9** Modalità di dichiarazione per referti clinici

<sup>1</sup> I referti clinici sono dichiarati al medico cantonale del Cantone di domicilio o di dimora della persona interessata.

<sup>2</sup> Qualora manchino i dati relativi al luogo di domicilio o di dimora della persona interessata, il referto deve essere dichiarato al medico cantonale del Cantone in cui è eseguita l'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione.

<sup>3</sup> L'allegato 1 stabilisce quali altri referti clinici debbano essere dichiarati direttamente all'UFSP.

**Art. 10** Modalità di dichiarazione per referti delle analisi di laboratorio

<sup>1</sup> I referti di analisi di laboratorio sono dichiarati all'UFSP e contemporaneamente al medico cantonale del Cantone di domicilio o di dimora della persona interessata.

<sup>2</sup> Per i campioni ambientali determinante è il luogo in cui avviene il prelievo.

**Art. 11** Modalità di dichiarazione per referti epidemiologici

<sup>1</sup> I referti epidemiologici devono essere dichiarati all'UFSP.

<sup>2</sup> L'UFSP può designare un organo che riceva tali dichiarazioni.

**Art. 12** Modalità di dichiarazione per osservazioni che indicano un pericolo per la salute pubblica

<sup>1</sup> Se il medico cantonale riceve la dichiarazione di un'osservazione che indica un pericolo per la salute pubblica ne informa l'UFSP.

<sup>2</sup> Se un gestore di impianti portuali riceve la dichiarazione di un'osservazione che indica un pericolo per la salute pubblica la inoltra al medico cantonale competente. Quest'ultimo ne informa l'UFSP.

<sup>3</sup> Se il pilota di un aeromobile su una linea internazionale o charter effettua un'osservazione che indica un pericolo per la salute pubblica, ne informa il controllo del traffico aereo. Quest'ultimo inoltra la dichiarazione all'esercente dell'aeroporto nonché al medico aeroportuale di confine competente.

**Art. 13** Strumenti di dichiarazione

<sup>1</sup> Le dichiarazioni devono essere trasmesse mediante i formulari messi a disposizione dall'UFSP per posta o fax oppure elettronicamente nel sistema designato dall'UFSP.

<sup>2</sup> Le osservazioni di cui all'allegato 1, che devono essere dichiarate entro 2 ore, vanno comunicate telefonicamente.

<sup>3</sup> I conduttori di navi e i piloti di aeromobili su linee internazionali o charter per la dichiarazione della loro osservazione devono utilizzare il più efficiente strumento di comunicazione a loro disposizione.

**Art. 14** Verifica del contenuto della dichiarazione

L'UFSP verifica in collaborazione con i medici cantonali una volta all'anno o a seconda delle esigenze il contenuto delle dichiarazioni dal punto di vista della necessità e dell'opportunità.

**Art. 15** Abrogazione di altri atti normativi

L'ordinanza del DFI del 13 gennaio 1999<sup>2</sup> concernente le dichiarazioni di medici e laboratori è abrogata.

**Art. 16** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2016.

...

Dipartimento federale dell'interno:

Alain Berset

<sup>2</sup> [RU 1999 1100, 2001 285, 2001 3397, 2002 1625, 2003 5205, 2006 105, 2007 6025, 2008 5807, 2009 2809, 2010 5515]

## Dichiarazioni di referti clinici

Elenco delle osservazioni che i medici, gli ospedali e le istituzioni pubbliche o private del sistema sanitario devono dichiarare ai medici cantonali competenti.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
Aids	sospetto clinico*	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iniziali (codice nome), luogo di domicilio</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- statuto di soggiorno</li> </ul>	no	*Secondo i criteri della definizione europea di caso di AIDS.
Antrace	sospetto clinico <sup>a</sup> , consultazione di uno specialista per le malattie infettive e	due ore, telefonicamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
	ordine di un esame di laboratorio specifica per l'agente patogeno			- attività professionale		
Botulismo	sospetto clinico <sup>a</sup> e ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno	2 ore, telefonicamente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	sì	Non dichiarare: botulismo da ferita e botulismo infantile.  I campioni vanno inviati al centro di riferimento indicato dall'UFSP.
Colera	referto positivo delle analisi di laboratorio	24 ore	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	no	
Difterite, respiratoria	sospetto clinico <sup>a</sup>	24 ore	- diagnosi e manifestazione	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmen-	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>te luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> </ul>		
Epatite A	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> </ul>	no	
Epatite B	invito da parte del medico cantonale a dichiarare il caso*	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> </ul>	no	*Sulla base di un referto positivo delle



Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> <li>- Paese di origine</li> </ul>		analisi di laboratorio.
Epatite C	invito da parte del medico cantonale a dichiarare il caso*	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> <li>- Paese di origine</li> </ul>	no	*Sulla base di un referto positivo delle analisi di laboratorio.
Febbre Cri-	sospetto clinico,	due ore,	- diagnosi e manifestazione	- cognome, nome, indirizzo e	sì	I campioni

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
mea-Congo	consultazione di uno specialista per le malattie infettive e ordine di un esame di laboratorio specifica per l'agente patogeno	telefonicamente	- ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità		vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Febbre da Hantavirus	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità	no	
Febbre del Nilo occidentale	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità	no	
Febbre della chikungunya	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
Febbre della Rift Valley	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iniziali, luogo di domicilio</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	
Febbre dengue	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iniziali, luogo di domicilio</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	
Febbre di Ebola	sospetto clinico, e consultazione di uno specialista per le malattie infettive e ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno	2 ore, telefonicamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Febbre di	sospetto clinico, e	due ore,	- diagnosi e manifestazione	- cognome, nome, indirizzo e	sì	I campioni

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
Marburg	consultazione di uno specialista per le malattie infettive e disposizione di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno	telefonicamente	- ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità		vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Febbre gialla	sospetto clinico <sup>a</sup> <i>oppure</i> decesso di un caso di febbre gialla	24 ore	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità	sì	
Febbre Lassa	sospetto clinico, consultazione di uno specialista per le malattie infettive e disposizione di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno	due ore, telefonicamente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Gonorrea	referto positivo delle	1 settimana	- diagnosi e manifestazione	- iniziali, luogo di domicilio	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
	analisi di laboratorio		<ul style="list-style-type: none"> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>		
<i>Haemophilus influenzae</i> , malattia invasiva	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iniziali, luogo di domicilio</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	
Infezione da <i>Escherichia coli</i> enteremorragica	referto positivo delle analisi di laboratorio	24 ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
(EHEC, STEC, VTEC)			- esposizione	tà		
Infezione da HIV	referto positivo delle analisi di laboratorio*, e presenza di informazioni aggiuntive sulle analisi di laboratorio <sup>+</sup>	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione - comportamenti a rischio o fattori di rischio - misure - referto di laboratorio	- iniziali (codice nome), luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità - statuto di soggiorno	no	*Referto confermato secondo le indicazioni del concetto di test HIV.  <sup>+</sup> Numero di cellule T CD4, carica virale e resistenza ai medicinali antiretrovirali.
Influenza A HxNy (nuovo sottipo)	sospetto clinico <sup>a</sup> , e consultazione di uno specialista per le malattie infettive	due ore, telefonicamente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
Legionellosi	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - referto di laboratorio <sup>+</sup>	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono - sesso, data di nascita, nazionalità	no	<sup>+</sup> Solo se il test è stato eseguito nel laboratorio di uno studio medico.
Malaria	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione - referto di laboratorio <sup>+</sup>	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità - Paese di origine	no	<sup>+</sup> Solo se il test è stato eseguito nel laboratorio di uno studio medico.
Malattia di Creutzfeldt-Jakob	sospetto clinico <sup>a</sup> , e ordine di un accertamento clinico specifico per l'agente patogeno*: 1. demenza progressiva, 2. referto EEG, 3. ≥ 2 di 4 segni clinici	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono - sesso, data di nascita, nazionalità	no	*Secondo i criteri della definizione europea di caso.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
	<i>oppure</i> decesso di un caso sospetto di MCJ		- comportamenti a rischio o fattori di rischio - misure			
Malattia invasiva da meningococchi	sospetto clinico <sup>a</sup> e ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno	24 ore	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale - comportamenti a rischio o fattori di rischio - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità	no	
Malattia invasiva da pneumococchi	referto positivo delle analisi di laboratorio*	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale - comportamenti a rischio o fattori di	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità	no	*Da luogo normalmente sterile (senza urina).



Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
			rischio			
Manifestazione emorragica di origine indeterminata con febbre	sospetto clinico <sup>a</sup> , consultazione di uno specialista per le malattie infettive e ordine di un esame di laboratorio	due ore, telefonicamente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno  - sesso, data di nascita, nazionalità	sì	I campioni vanno inviati al centro di riferimento indicato dall'UFSP.
Meningoencefalite da zecche (TBE)	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale - appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione - comportamenti a rischio o fattori di rischio	- iniziali, luogo di domicilio  - sesso, data di nascita, nazionalità  - attività professionale	no	
MERS-Coronavirus	sospetto clinico <sup>a</sup> , consultazione di uno spe-	due ore, telefonicamente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno	sì	* Criterio definito a seconda dell'epidemia.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
	<p>cialista per le malattie infettive,</p> <p>ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno, e legame epidemiologico*</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> </ul>		I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Morbillo	<p>sospetto clinico<sup>a</sup> provocato dalla triade:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. febbre,</li> <li>2. esantema maculopapuloso,</li> <li>3. tosse, rinite o congiuntivite</li> </ol>	24 ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	Su richiesta del medico cantonale, occorre inviare un campione per la genotipizzazione al laboratorio indicato dall'UFSP.
Peste	<p>sospetto clinico<sup>a</sup></p> <p>consultazione di uno specialista per le malattie infettive e</p> <p>ordine di un esame di laboratorio specifico per</p>	due ore, telefonicamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> </ul>	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
	l'agente patogeno.					
Poliomielite	sospetto clinico <sup>a</sup> *	24 ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	sì	<p>*Anche: paralisi flaccida acuta.</p> <p>I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.</p>
Rabbia	sospetto clinico <sup>a</sup>	24 ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- appartenenza a un gruppo di persone con elevato rischio d'infezione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di rischio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Rosolia	referto positivo delle analisi di laboratorio	24 ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmen-</li> </ul>	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
			<ul style="list-style-type: none"> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- stato vaccinale</li> <li>- misure</li> </ul>	<p>te luogo di soggiorno</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>		
SARS	sospetto clinico <sup>a</sup> , consultazione di uno specialista per le malattie infettive, ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno, e legame epidemiologico*	due ore, telefonicamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> </ul>	sì	<p>*Criterio definito a seconda dell'epidemia.</p> <p>I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.</p>
Sifilide	invito da parte del medico cantonale a dichiarare il caso	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- comportamenti a rischio o fattori di</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- iniziali, luogo di domicilio</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> </ul>	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
			rischio - misure			
Tetano	sospetto clinico <sup>a</sup>	24 ore	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale	- iniziali, luogo di domicilio - sesso, data di nascita, nazionalità	no	
Tifo addominale / Paratifo	referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - stato vaccinale	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	no	
Tubercolosi	sospetto clinico <sup>a</sup> , e inizio di terapia con $\geq 3$ antitubercolotici diversi*	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - decorso - esposizione - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	no	*Non dichiarare: chemioproflassi o reazione positiva alla tubercolina.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
				- Paese di origine - statuto di soggiorno		
Tularemia	sospetto clinico <sup>a</sup>	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	no	
Vaiolo	sospetto clinico <sup>a</sup> , consultazione di uno specialista per le malattie infettive e ordine di un esame di laboratorio specifico per l'agente patogeno.	due ore, telefonica- mente	- diagnosi e manifestazione - ordinato esame di laboratorio - esposizione - stato vaccinale - misure	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità - attività professionale	sì	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Osservazioni straordinarie: Aumento delle osservazioni oppure osservazioni	referto: aumento delle osservazioni oppure osservazioni straordinarie	24 ore	- diagnosi e manifestazione e informazioni sulle persone malate - numero di persone interessate - ordinato esame di laboratorio	nome e indirizzo dell'istituzione interessata, eventualmente	no	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione, ev. strumento di dichiarazione specifico	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Dichiarazione anche all'UFSP	Commenti
straordinarie			<ul style="list-style-type: none"> <li>- decorso</li> <li>- esposizione</li> <li>- misure</li> </ul>			
<p><sup>a</sup> oppure al più tardi in presenza di un referto positivo delle analisi di laboratorio</p> <p><sup>b</sup> sospetto di infezioni virali, che potenzialmente possono provocare febbre emorragica</p>						

## Dichiarazioni complementari di referti clinici

Elenco delle osservazioni che i medici, gli ospedali e le istituzioni pubbliche o private del sistema sanitario devono dichiarare ai medici cantonali competenti.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Commenti
Malattia di Creutzfeldt-Jakob	decesso di un paziente con sospetto di MCJ* <i>oppure</i> conferma di un caso di MCJ mediante autopsia*	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - decorso	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono - sesso, data di nascita, nazionalità	*Dichiarazione solo dopo il decesso del paziente. I campioni o i cadaveri vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.
Morbillo	decesso di un caso (sospetto) di morbillo <i>oppure</i> dimissione di un paziente ospedalizzato con referto positivo delle analisi di laboratorio	1 settimana	- diagnosi e manifestazione - decorso	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita, nazionalità	
Rosolia, conge-	infezione da virus della	1 settimana	- diagnosi e manifestazione	- cognome, nome di madre e	*Dichiarazione solo al



Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sull'osservazione soggetta all'obbligo di dichiarazione	Informazioni sulla persona interessata	Commenti
nita	<p>rosolia durante la gravidanza confermata in laboratorio*</p> <p><i>oppure</i></p> <p>infezione da virus della rosolia su neonato confermata in laboratorio*</p> <p><i>oppure</i></p> <p>(sospetto di) sindrome da rosolia congenita su neonato*</p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- decorso</li> <li>- misure</li> <li>- ordinato esame di laboratorio</li> <li>- referto di laboratorio: risultati incluso test di avidità delle IgG per madre e bambino</li> </ul>	<p>bambino nonché indirizzo e numero di telefono; eventualmente luogo di soggiorno</p> <p>- sesso del bambino, data di nascita di madre e bambino</p>	<p>termine della gravidanza (con parto, aborto spontaneo o aborto procurato).</p>
Tubercolosi	<p>termine o interruzione della terapia</p>	1 settimana	<ul style="list-style-type: none"> <li>- diagnosi e manifestazione</li> <li>- decorso</li> <li>- risultati della terapia<sup>+</sup></li> <li>- misure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno</li> <li>- sesso, data di nascita, nazionalità</li> <li>- attività professionale</li> <li>- Paese di origine</li> <li>- statuto di soggiorno</li> </ul>	<p>Secondo le norme internazionali, le indicazioni sul risultato della terapia scadono dopo 6 mesi. In caso di tubercolosi con un agente patogeno resistente all'isoniazide e alla rifampicina la dichiarazione dei risultati scade 12 mesi dopo la terapia.</p>

## Dichiarazioni di referti delle analisi di laboratorio

Elenco delle osservazioni che i laboratori devono dichiarare ai medici cantonali competenti e all'UFSP.

### Dichiarazioni singole

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
<i>Bacillus anthracis</i>	referto positivo	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo - per i campioni ambientali: luogo del prelievo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo - per i campioni ambientali: luogo del prelievo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Brucella ssp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie - esame:	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo			
<i>Campylobacter spp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		
<i>Chlamydia trachomatis</i>	referto positivo*	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		*Occorre dichiarare soltanto i risultati dei campioni del tratto genitale.
<i>Clostridium botulinum</i>	referto positivo*	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione: solo rilevamento della tossina - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	*Non dichiarare: botulismo da ferita e botulismo infantile.
	referto negativo*: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Complesso <i>Mycobacterium tuberculosis</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie, profilo di resistenza* - esame:	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	In caso di resistenza alla rifampicina, i campioni vanno inviati al centro di	*Dichiarare in ogni caso: resistenza a isoniazide, rifampicina, etambutolo, pirazi-

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo		referenza indicato dall'UFSP.	namide. In caso di resistenza all'isoniazide e alla rifampicina, anche i risultati dell'esame di resistenza sono soggetti all'obbligo di dichiarazione.
<i>Corynebacterium diphtheriae</i> e altri corinebatteri che producono tossine ( <i>C. ulcerans</i> , <i>C. pseudo tuberculosis</i> )	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione: tipo, rilevamento della tossina - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		Non devono essere dichiarati gli accertamenti sullo stato sierologico (solo IgG).
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Coxiella burnetii</i>	referto positivo*	1 settimana	- risultato con interpretazione: rilevamento IgM fase II e IgG fase II - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di conferma indicato dall'UFSP.	*Occorre dichiarare soltanto le infezioni acute.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
<i>Escherichia coli</i> , enteroemorragica (EHEC, VTEC o STEC)	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione: sierotipo, tipo di tossina - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Francisella tularensis</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita		
<i>Haemophilus influenzae</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: tipo, se noto - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		<i>Solo da luogo normalmente sterile.</i>
Hantavirus	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: tipo, se noto - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		
<i>Legionella spp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: titolo e tipo di anticorpo, se noto	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita	Se sono impiegate colture, i relativi campioni vanno	*Non dichiarare: risultati mediante test rapido dell'antigene.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			- esame: materiale, metodo		inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
<i>Listeria monocytogenes</i>	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione: tipo, se noto  - esame: materiale, metodo	- cognome, nome e indirizzo  - sesso, data di nascita		
MERS-Coronavirus	referto positivo	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione  - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno  - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione  - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno  - sesso, data di nascita		
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione  - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza  - sesso, data di nascita		
<i>Neisseria meningitidis</i>	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione: sierogrup-	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, even-	I campioni vanno inviati al centro di	*Solo da luogo normalmente sterile.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			po, se noto - esame: materiale, metodo*	tualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Plasmodium spp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie, se nota - esame: materiale, metodo*	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		
Prioni	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo - data del decesso e dell'autopsia	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita	I campioni o i cadaveri vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
<i>Salmonella spp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie, tipo - esame:	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita		

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo			
SARS-Coronavirus	referto positivo	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Shigella spp.</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione: specie - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		
<i>Streptococcus pneumoniae</i>	referto positivo*	1 settimana	- risultato con interpretazione: tipo, se noto - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	*Solo da luogo normalmente sterile (senza urina).
<i>Treponema pallidum</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		



Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
<i>Trichinella spiralis</i>	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita		
<i>Vibrio cholerae</i>	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione: sierotipo e rilevamento della tossina - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus Crimea-Congo	referto positivo	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo*	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	Virus Crimea-Congo
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus del morbillo	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	Su richiesta del medico cantonale, in caso di risultato positivo alla PCR occorre inviare un	Non devono essere dichiarati gli accertamenti sullo stato sierologico (solo IgG).

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
					campione per la genotipizzazione al laboratorio indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome e indirizzo - sesso, data di nascita		
Virus del Nilo occidentale (WNV)	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di referenza indicato dall'UFSP.	
Virus del vaiolo ( <i>Variola-Virus/Vaccinia-Virus</i> )	referto positivo	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione: aumento del titolo - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
Virus dell'encefalite da zecche	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		
Virus dell'epatite A	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus dell'epatite B	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus dell'epatite C	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus dell'influenza (stagionale, tipi e sottotipi non-pandemici)	referto positivo*	1 settimana	- risultato con interpretazione: tipo/sottotipo, se noto - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita		*Non dichiarare: risultati mediante test rapido dell'antigene.

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
Virus dell'influenza A di tipo HxNy (nuovo sottotipo con potenziale pandemico)	referto positivo	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonicamente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus della chikungunya	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di referenza indicato dall'UFSP.	
Virus della dengue	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di referenza indicato dall'UFSP.	
Virus della febbre gialla	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione - esame:	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto e delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo	- sesso, data di nascita	dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus della febbre della Rift Valley	referto positivo	1 settimana	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- iniziali, luogo di residenza - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di referenza indicato dall'UFSP.	
Virus della poliomielite	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	Non devono essere dichiarati gli accertamenti sullo stato sierologico (solo IgG).
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus della rabbia	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione - esame:	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo	- sesso, data di nascita	dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus della rosolia	referto positivo	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus delle febbri emorragiche <sup>a</sup>	referto positivo	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione: rilevamento IgM o sieroconversione - esame: materiale, metodo*	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
Virus di Ebola	referto positivo	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame:	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno		

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
			materiale, metodo	- sesso, data di nascita		
Virus HI	referto positivo*	1 settimana	- risultato con interpretazione	- iniziali (codice nome), luogo di residenza - sesso, data di nascita	Secondo la diagnostica primaria, i campioni vanno inviati al laboratorio di conferma indicato dall'UFSP.	*Deve essere confermato secondo le indicazioni del concetto di test HIV del 18 novembre 2013, prima che avvenga la dichiarazione.
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica- mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus Lassa	referto positivo	due ore, telefonica- mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo*	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica- mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Virus Marburg	referto positivo	due ore, telefonica-	- risultato con interpretazione	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, even-	I campioni vanno inviati al centro di	

Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
		mente	- esame: materiale, metodo	tualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
<i>Yersinia pestis</i>	referto positivo	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	I campioni vanno inviati al centro di referenza indicato dall'UFSP.	
	referto negativo: dichiarazione unica	due ore, telefonica-mente	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita		
Referto straordinario delle analisi di laboratorio	rilevamento straordinario, ovvero nuovo o inaspettato, di un agente patogeno che costituisce un rischio potenziale per la salute	24 ore	- risultato con interpretazione - esame: materiale, metodo	- cognome, nome, indirizzo e numero di telefono, eventualmente luogo di soggiorno - sesso, data di nascita	Previo accordo con l'UFSP, i campioni vanno inviati al laboratorio di referenza indicato dall'UFSP.	



Osservazione	Criteri di dichiarazione	Termine di dichiarazione	Informazioni sul referto delle analisi di laboratorio	Informazioni sulla persona interessata	Invio dei campioni e degli esiti degli esami	Commenti
	pubblica e che non deve essere dichiarato entro 24 ore.					

## Dichiarazioni collettive

Osservazione	Dichiarazione collettiva sui referti delle analisi di laboratorio
<i>Campylobacter spp.</i>	Totale dei referti positivi e negativi*; annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo
<i>Chlamydia trachomatis</i>	Totale dei referti positivi e negativi*; annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo
<i>Francisella tularensis</i>	Totale dei referti positivi e negativi*; annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo
<i>Legionella spp.</i>	Totale di tutti i referti positivi e negativi (a seconda del metodo e del materiale prelevato); annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	Totale dei risultati positivi e negativi*; annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo
Virus dell'influenza (stagionale, tipi e sottotipi non-pandemici)	Totale di tutti i referti negativi, test dell'influenza, non sottotipo specifici; durante tutto l'anno, settimanalmente
Virus HI	Referti, con la prova del numero di test reattivi, incluso il numero di referti positivi confermati; annualmente, entro il 31.1 dell'anno successivo Statistiche separate su test diagnostici (senza donazione del sangue) e test relativi alla donazione del sangue.